



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. S3/8151/HSSC

CIRCULAR No. 36/2009
12 de Junio del 2009

S-100 - NORMA GEOESPACIAL DE LA OHI PARA DATOS E INFORMACION MARITIMOS - SOLICITUD DE COMENTARIOS DE LAS PARTES ASOCIADAS.

Estimado(a)s Directores(as),

1. Conforme al proceso descrito en la Resolución A1.21 - *Principios y Procedimientos para efectuar cambios a las Normas y Especificaciones Técnicas de la OHI*, esta Circular solicita comentarios oficiales sobre el proyecto de Norma Hidrográfica Geoespacial para Datos e Información Marítimos conocida como Norma S-100. Se invita a los destinatarios a difundir esta circular ampliamente para llamar la atención de toda persona que pueda estar interesada en la S-100.
2. La versión de la pre-publicación de la S-100 (versión 0.0.3) está disponible ahora en el sitio Web de la OHI: http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/com_wg/TSMAD/TSMAD_Misc/S-100ver0.0.3.pdf. Pueden obtenerse copias digitales, en CD-ROM, a su demanda al BHI.
3. En función de la información satisfactoria recibida, los Servicios Hidrográficos y el Comité de Normas de la OHI (anteriormente el CHRIS) considerarán la S-100 en su reunión de Octubre del 2009, con el propósito de recomendar a los Estados Miembros de la OHI que la S-100 se convierta en una norma efectiva a partir del 1 de Enero del 2010.
4. La S-100 fue incluida en el Programa de Trabajo de la OHI del 2001. Ha sido desarrollada por el Grupo de Trabajo sobre la Transferencia de Normas y el Desarrollo de Aplicaciones (TSMAD). Han contribuido a esta labor un número de *contribuyentes expertos* representando a varias partes asociadas de la industria. Varias Circulares de la OHI han informado a los Estados Miembros sobre el progreso de la S-100 y de su impacto potencial. La Circular N° 69 del 2006 proporcionó la última actualización. El BHI ha incluido también una amplia visión de conjunto actualizada de la S-100 en el sitio Web de la OHI: http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/com_wg/TSMAD/TSMAD_Misc/S-100_InfoPaper_rev3-Apr09.pdf
5. La S-100 está alineada con la serie 19100 de las normas geográficas de la ISO para hacer de ella una norma contemporánea y flexible que desplazará los datos hidrográficos en la corriente de la tecnología de los Sistemas de Información Geográfica y promoverá un uso más amplio y más sofisticado de la información geográfica en el futuro. Al mismo tiempo, los datos ENC conformes a la Edición 3.1 de la S-57 seguirán siendo prescritos para los ECDIS homologados según las prescripciones de la OMI para un futuro previsible - incluso después de que la S-100 haya entrado en vigor. Por consiguiente, la S-100 debería tener un impacto directo mínimo en los servicios hidrográficos o en la producción existente de datos ENC basados en la S-57 durante los próximos años.
6. La S-100 es un documento altamente técnico, destinado a los lectores que estén familiarizados con los conceptos de datos geoespaciales de los que depende. Teniendo esto en mente, las partes asociadas deberían considerar el proyecto con mucha atención en relación con el futuro uso que harán de él. Se invita a los revisores a hacer comentarios, en particular sobre el contenido técnico, la presentación y la legibilidad de la documentación de la S-100.

7. Para que toda información significativa pueda ser considerada por el Comité de los Servicios y Normas Hidrográficas durante su próxima reunión, los comentarios sobre el proyecto de versión de la S-100 deberán enviarse al Presidente del TSMAD a la siguiente dirección de correo electrónico: barrie.greenslade@ukho.gov.uk con copia a: thomas.mellor@ukho.gov.uk **no más tarde del 31 de Agosto del 2009**. Deberá utilizarse el formulario que se adjunta en el Anexo A para toda enmienda específica al texto del documento.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,



Robert WARD
Director, BHI

Anexo (*en Inglés únicamente*)

A. Formulario de comentarios de las Partes Asociadas sobre la S-100.

COPIA A: las Partes Asociadas de la OHI (según se indican en el sitio Web de la OHI)
[por email]

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) | |
|-----------|-----------------|--|---|--------------------------------------|---|---------------------------|---|
| Component | CO ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment ² | Comment (justification for change) by the CO ³ | Proposed change by the CO | Secretariat observations on each comment submitted |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

1 **CO** = Contributing Organisation (HOs should use 2 character codes e.g. FR AU etc.)
 2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial
 3 Whilst not compulsory, comments are more likely to be accepted if accompanied by a proposed change.
NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) | |
|-----------|-----------------|--|---|--------------------------------------|---|---------------------------|---|
| Component | CO ¹ | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment ² | Comment (justification for change) by the CO ³ | Proposed change by the CO | Secretariat observations on each comment submitted |

| | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

1 **CO** = Contributing Organisation (HOs should use 2 character codes e.g. FR AU etc.)
 2 **Type of comment:** **ge** = general **te** = technical **ed** = editorial
 3 Whilst not compulsory, comments are more likely to be accepted if accompanied by a proposed change.
NOTE Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.